

Jegyzőkönyv
Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat
Kétvölgy
Képviselő-testületének
2025. március 20-án megtartott
üléséről

TÁRGYMUTATÓ

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy Képviselő-testületének 2025. március 20-i ülésének
jegyzőkönyvéhez

Határozat: 6 db

A képviselő-testületi határozat sorszáma és tárgya:

- 9/2025. (III.20.) SZNÖ határozat
a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról és a két ülés között végzett tevékenységről
- 10/2025. (III.20.) SZNÖ határozat
tavaszi műhelymunka
- 11/2025. (III.20.) SZNÖ határozat
májusfa állítás
- 12/2025. (III.20.) SZNÖ határozat
májusfa kitáncolás
- 13/2025. (III.20.) SZNÖ határozat
néprajzi értékeket bemutató műhelymunka
- 14/2025. (III.20.) SZNÖ határozat
rétesünnep

J e g y z ő k ö n y v

Készült: Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy Képviselő-testületének 2025. március 20-án megtartott képviselő-testületi üléséről

Az ülés helye: Kétvölgy Községi Önkormányzat helyisége (9982 Kétvölgy, Fő út 28.)

Jelen voltak: Trajbár István elnök
Doncsecz András képviselő
Regényiné Talabér Oktávia képviselő

A meghívottak közül jelen voltak:

Dr. Dancsecs Zsolt jegyző megbízásából: Klujber-Fekete Anett igazgatási ügyintéző

Trajbár István elnök köszöntötte az ülésen megjelenteket.

Megállapította, hogy a megválasztott 3 képviselő-testületi tag közül 3 jelen van, az ülés határozatképes.

Az elnök javaslatát a napirenddel kapcsolatban a képviselő-testület egyhangúlag elfogadta. A képviselő-testület jegyzőkönyv hitelesítőnek kijelölte Doncsecz András képviselőt.

N a p i r e n d

1/ Beszámoló a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról és a két ülés között végzett tevékenységről

Ea.: Trajbár István elnök

2/ Tavaszi műhelymunka

Ea.: Trajbár István elnök

3/ Májusfa állítás

Ea.: Trajbár István elnök

4/ Májusfa kitáncolás

Ea.: Trajbár István elnök

5/ Néprajzi értékeket bemutató műhelymunka

Ea.: Trajbár István elnök

6/ Rétesünnep

Ea.: Trajbár István elnök

Napirendek tárgyalása

1/ Beszámoló a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról és a két ülés között végzett tevékenységről

Ea.: Trajbár István elnök

Előterjesztés: 3. melléklet

A napirenddel kapcsolatos előterjesztés, határozati javaslat a jegyzőkönyv mellékletét képezik.

Trajbár István szóban is ismertette a korábban kiküldött előterjesztés tartalmát.

Hozzászólás nem volt, az elnök elfogadásra javasolta az előterjesztés határozati javaslatát.

Szavazásra bocsátotta az előterjesztés határozati javaslatát.

A képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy Képviselő-testületének

9/2025. (III.20.) határozata

a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy Képviselő-testülete a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról szóló beszámolót – mely a jegyzőkönyv 3. mellékletét képezi – tudomásul veszi.

Felelős: Trajbár István elnök

Határidő: azonnal

2/ Tavaszi műhelymunka

Ea.: Trajbár István elnök

Előterjesztés: 4. melléklet

A napirenddel kapcsolatos előterjesztés, határozati javaslat a jegyzőkönyv mellékletét képezik.

Trajbár István szóban is ismertette a korábban kiküldött előterjesztés tartalmát.

Hozzászólás nem volt, az elnök elfogadásra javasolta az előterjesztés határozati javaslatát.

Szavazásra bocsátotta az előterjesztés határozati javaslatát.

A képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy Képviselő-testületének
10/2025. (III.20.) határozata
tavaszi műhelymunka

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy Képviselő-testülete a 2025. március 22-én megszervezésre kerülő krapec készítés műhelymunka rendezvényre 70.000,- Ft forrást biztosít a 2025. évi költségvetésben elfogadott működési támogatás terhére. A krapec egy kemencében elkészíthető lepénytészta, rásütött töltelékkel. A rendezvény megszervezésére a helyi civil szervezettel, a Kétvölgy Településért Egyesülettel meglévő együttműködési megállapodás alapján kerül sor. A Kétvölgy Településért Egyesület egy többségében szlovén nemzetiségű tagokból álló civil szervezet. Az egyesület megalakulásakor egyik céljául tűzte ki a népi hagyományok ápolását is. A krapec elkészítését bemutatja a szlovéniai Bratonci Turisztikai Egyesület. A rendezvényen 40-45 fő részvételére számítunk.

Határidő: 2025. március 22.

Felelős: Trajbár István elnök

3/ Májusfa állítás

Ea.: Trajbár István elnök

Előterjesztés: 5. melléklet

A napirenddel kapcsolatos előterjesztés, határozati javaslat a jegyzőkönyv mellékletét képezik.

Trajbár István szóban is ismertette a korábban kiküldött előterjesztés tartalmát.

Hozzászólás nem volt, az elnök elfogadásra javasolta az előterjesztés határozati javaslatát.

Szavazásra bocsátotta az előterjesztés határozati javaslatát.

A képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy Képviselő-testületének
11/2025. (III.20.) határozata
májusfa állításról

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzata Kétvölgy Képviselő-testülete Kétvölgy szlovén közössége számára 2025. április 30-ra májusfa állítási rendezvény megtartását határozta el. A rendezvények megszervezése a Kétvölgy Községi Önkormányzattal és a Kétvölgy Településért Egyesülettel meglévő együttműködési megállapodás alapján kerül sor. A rendezvényre meghívja, illetve számít a Rába-vidéki szlovén önkormányzatokat és civil szervezeteket, valamint a szomszédos szlovéniai települések és szervezetek részvételére is. A rendezvény megvalósítására 30.000,- Ft forrást biztosít a 2024. évi feladatalapú támogatás terhére. A rendezvényünkre 20-30 fő érkezését várjuk.

Határidő: 2025. április 30.

Felelős: Trajbár István elnök

4/ Májusfa kitáncolás

Ea.: Trajbár István elnök

Előterjesztés: 6. melléklet

A napirenddel kapcsolatos előterjesztés, határozati javaslat a jegyzőkönyv mellékletét képezik.

Trajbár István szóban is ismertette a korábban kiküldött előterjesztés tartalmát.

Hozzászólás nem volt, az elnök elfogadásra javasolta az előterjesztés határozati javaslatát.

Szavazásra bocsátotta az előterjesztés határozati javaslatát.

A képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy Képviselő-testületének
12/2025. (III.20.) határozata
májusfa kitáncolásról

1., Szlovén Nemzetiségi Önkormányzata Kétvölgy Képviselő-testülete Kétvölgy szlovén közössége számára 2025. június 01-én Májusfa kitáncolási rendezvény megtartását határozta el. A rendezvények megszervezése a Kétvölgy Községi Önkormányzattal és a Kétvölgy Településért Egyesülettel meglévő együttműködési megállapodás alapján kerül sor. A rendezvényre meghívja, illetve számít a Rába-vidéki szlovén önkormányzatokat és civil szervezeteket, valamint a szomszédos szlovéniai települések és szervezetek részvételére is. A rendezvény megvalósítására 80.000,- Ft forrást biztosít a 2024. évi feladatalapú támogatás terhére. A rendezvényünkre 50-60 fő érkezését várjuk.

2., Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy elnöke felkéri a Kétvölgy Településért Egyesületét, hogy a májusfa kitáncolásnál kulturális műsor megszervezéséről gondoskodjon. A kulturális műsor megtartása a civil szervezettel fennálló együttműködés alapján történik.

Határidő: 2025. június 01.

Felelős: Trajbár István elnök

5/ Néprajzi értékeket bemutató műhelymunka

Ea.: Trajbár István elnök

Előterjesztés: 7. melléklet

A napirenddel kapcsolatos előterjesztés, határozati javaslat a jegyzőkönyv mellékletét képezik.

Trajbár István szóban is ismertette a korábban kiküldött előterjesztés tartalmát.

Hozzászólás nem volt, az elnök elfogadásra javasolta az előterjesztés határozati javaslatát.

Szavazásra bocsátotta az előterjesztés határozati javaslatát.

A képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy Képviselő-testületének
13/2025. (III.20.) határozata
néprajzi értékeket bemutató műhelymunkáról

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy Képviselő-testülete a helyi szlovén nemzetiségi kultúrához is kötődő néprajzi értékek összegyűjtése és bemutatása céljából „Helyi szlovén nemzetiséghez is kapcsolódó megőrzött kultúra belső térben” elnevezésű műhelymunka megszervezését határozza el. A műhelymunka megtartásához, illetve a bemutató helyek kialakításához 150.000,- Ft forrást biztosít a 2025. évi költségvetésben elfogadott működési támogatás terhére. A műhelymunka megvalósítását és a bemutatóhelyek kialakítását a helyi szlovén közösség tagjai a helyi civil szervezettel, a Kétvölgy Településért Egyesülettel meglévő együttműködési megállapodás alapján kívánja elérni. A Kétvölgy Településért Egyesület egy többségében szlovén nemzetiségű tagokból álló civil szervezet. Az egyesület megalakulásakor egyik céljául tűzte ki a népi hagyományok ápolását és bemutatását is. Ezek a tevékenységek lehetőséget biztosítanak a helyi szlovén nemzetiségi kultúrához is kapcsolódó népi hagyományok, néprajzi értékek ápolása és bemutatása mellett az anyanyelvünk ápolására is.

Határidő: 2025. június 30.

Felelős: Trajbár István elnök

6/ Rétesünnep

Ea.: Trajbár István elnök

Előterjesztés: 8. melléklet

A napirenddel kapcsolatos előterjesztés, határozati javaslat a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

Trajbár István szóban is ismertette a korábban kiküldött előterjesztés tartalmát.

Hozzászólás nem volt, az elnök elfogadásra javasolta az előterjesztés határozati javaslatát.

Szavazásra bocsátotta az előterjesztés határozati javaslatát.

A képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy Képviselő-testületének
14/2025. (III.20.) határozata
rétesünnepről

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzatának Kétvölgy Képviselő-testülete csatlakozik Kétvölgy Jövőjéért Egyesület által 2025. május 24-25-ra Kétvölgyre szervezett „Vendvidéki rétes ünnep – Porabski praznik zavitkov” elnevezésű rendezvényhez. A helyi nemzetiségi önkormányzat a fesztivál keretén belül megszervezi a Rábavidéki Szlovén Települések csapatai között a közös húzott réteskészítés rendezvényt, amelyre a magyarországi szlovén nemzetiségi önkormányzattal rendelkező települések csapatai mellett, a szomszédos szlovéniai települések csapatait is meghívja. A rendezvény megvalósítására Kétvölgy Szlovén Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 300.000,- Ft forrást biztosít 2024. évi feladatalapú támogatás terhére.

Határidő: 2025. május 25.

Felelős: Trajbár István elnök

Több napirendi pont nem volt, Trajbár István elnök megköszönte a megjelentek közreműködését és az ülést bezárta.

Trajbár István
Trajbár István
elnök



Doncsecz András
Doncsecz András
jegyzőkönyvHITELESÍTŐ

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat
Elnöke
Kétfölgy

MEGHÍVÓ

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétfölgy Képviselő-testülete **2025. március 20-án (csütörtök) 16.00 órai kezdettel Kétfölgy Községi Önkormányzat helyiségében** ülést tart, melyre ezúton tisztelettel meghívom.

N a p i r e n d

1/ Beszámoló a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról és a két ülés között végzett tevékenységről

Ea.: Trajbár István elnök

2/ Tavaszi műhelymunka

Ea.: Trajbár István elnök

3/ Májusfa állítás

Ea.: Trajbár István elnök

4/ Májusfa kitáncolás

Ea.: Trajbár István elnök

5/ Néprajzi értékeket bemutató műhelymunka

Ea.: Trajbár István elnök

6/ Rétesünnep

Ea.: Trajbár István elnök

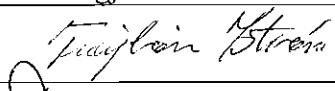
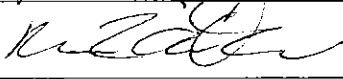
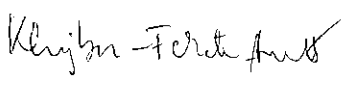
7/ Egyebek

Kétfölgy, 2025. március 14.

Trajbár István sk.
elnök

Jelenléti ív

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy Képviselő-testületének 2025. március 20-án megtartott ülésén megjelentekről.

	Meghívottak neve	Megjelentek aláírása
Képviselő-testület tagjai	Trajbár István elnök	
	Doncsecz András Bálint	
	Regényiné Talabér Oktávia Márta	
További meghívottak neve, tisztsége/beosztása és az általuk képviselt szerv neve	Klujber-Fekete Anett igazgatási ügyintéző	

Tárgy: Beszámoló a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról

ELŐTERJESZTÉS

**Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy
2025. március 20-i ülésére**

Tisztelt Képviselő-testület!

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy Képviselő-testülete a 2025. február 13-án megtartott képviselő-testületi ülésén az Előterjesztés 1. melléklete szerinti határozatokról döntött.

Kérem, az előterjesztés megtárgyalását és elfogadását.

Határozati javaslat

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy Képviselő-testülete a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról szóló beszámolót – mely a jegyzőkönyv 3. mellékletét képezi – tudomásul veszi.

Felelős: Trajbár István elnök
Határidő: azonnal

Szentgotthárd, 2025. március 14.

Trajbár István sk.
elnök

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy Képviselő-testületének
2/2025. (II.13.) határozata
a 2025. évi ülésterv elfogadásáról

A határozatban a képviselő-testület a 2025. évi üléstervet elfogadta. A határozat végrehajtása értelemszerűen megtörtént.

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy Képviselő-testületének
3/2025. (II.13.) határozata
a 2025. évi programterv elfogadásáról

A határozatban a képviselő-testület a 2025. évi programtervet elfogadta. A határozat végrehajtása értelemszerűen megtörtént.

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy Képviselő-testületének
4/2025. (II.13.) határozata
az együttműködési megállapodás felülvizsgálatáról

A határozatban a képviselő-testület új együttműködési megállapodás megkötését kezdeményezte Kétvölgy Községi Önkormányzat, Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy és a Szentgotthárdi Közös Önkormányzati Hivatal között. A határozat végrehajtása értelemszerűen megtörtént.

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy Képviselő-testületének
5/2025. (II.13.) határozata
a 2025. évi költségvetés elfogadásáról

A határozatban a képviselő-testület a 2025. évi költségvetés elfogadásáról döntött. A határozat végrehajtása értelemszerűen megtörtént.

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy Képviselő-testületének
6/2025. (II.13.) határozata
a 2025. évi közbeszerzési terv elfogadásáról

A határozatban a képviselő-testület a 2025. évi közbeszerzési terv elfogadásáról döntött. A határozat végrehajtása értelemszerűen megtörtént.

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy Képviselő-testületének
7/2025. (II.13.) határozata
gyalogtúra szervezéséről

A határozatban a képviselő-testület a program megszervezéséhez 50.000,- Ft forrást biztosított a 2024. évi feladatalapú támogatás terhére. A határozat végrehajtása értelemszerűen megtörtént.

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy Képviselő-testületének
8/2025. (II.13.) határozata
tökmagköpesztés rendezvényről

A határozatban a képviselő-testület a program megszervezéséhez 130.000,- Ft forrást biztosított a 2024. évi feladatalapú támogatás terhére. A határozat végrehajtása értelemszerűen megtörtént.

Előterjesztés
Kétvölgy Szlovén Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete
2025. március 20. ülésére

Tárgy: Krapec készítése műhelymunka

Tisztelt Képviselő-testület !

Kétvölgy Szlovén Nemzetiségi Önkormányzata és Kétvölgy Településért Egyesület idei évi programtervében szerepel a tavaszi időszakban a krapec készítésével kapcsolatos műhelymunka megtartása. A rendezvényen a Kétvölgy Településért Egyesület szervezésében a kétvölgyi Kemencés-házban kerülne sor. A krapec egy kemencében elkészíthető lepénytészta, rásütött töltelékkel. Az elkészítését bemutatja a szlovéniai Bratonci Turisztikai Egyesület. A rendezvényen számítunk a Kétvölgy és a környező településeken élő szlovén nemzetiségű lakosság részvételére is. Ez a nap ismét lehetőséget biztosít a népi hagyományok ápolása mellett az anyanyelvünk és a kialakult barátságok ápolására is. A rendezvényünkre 40-45 fő érkezését várjuk. Az elmúlt évek tapasztalatai is azt mutatják, hogy igény van ilyen rendezvényekre, mert lehetőséget biztosít anyanyelvünk ápolására és a hagyományok őrzésére.

Tisztelt Képviselő-testület !

Kérem a Tisztelt Képviselő-testülettől az előterjesztést megtárgyalni és a rendezvény megtartásával kapcsolatos döntést meghozni szíveskedjenek.

Határozati javaslat

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy Képviselő-testülete a 2025. március 22-én megszervezésre kerülő krapec készítés műhelymunka rendezvényre 70.000,- Ft forrást biztosít a 2025. évi költségvetésben elfogadott működési támogatás terhére. A krapec egy kemencében elkészíthető lepénytészta, rásütött töltelékkel. A rendezvény megszervezésére a helyi civil szervezettel, a Kétvölgy Településért Egyesülettel meglévő együttműködési megállapodás alapján kerül sor. A Kétvölgy Településért Egyesület egy többségében szlovén nemzetiségű tagokból álló civil szervezet. Az egyesület megalakulásakor egyik céljául tűzte ki a népi hagyományok ápolását is. A krapec elkészítését bemutatja a szlovéniai Bratonci Turisztikai Egyesület. A rendezvényen 40-45 fő részvételére számítunk.

Határidő: 2025. március 22.
Felelős: Tarjbár István elnök

Kétvölgy, 2025. március 13.

Tarjbár István sk.
elnök

Előterjesztés

Kétvölgy Szlovén Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete
2025. március 20-i ülésére

Tárgy: Májusfa állítási rendezvény

Tisztelt Képviselő-testület !

Kétvölgy Szlovén Nemzetiségi Önkormányzata, Kétvölgy Községi Önkormányzata, illetve a Kétvölgy Településért Egyesület idei évi programtervében szerepel április végén a Májusfa állítási rendezvény megtartása. A hagyományoknak megfelelően 2025. április 30-án kerülne sor a Májusfa állítására, amelyen a májusfának szánt fenyőfa kivágása, előkészítésére (kéргеzése, díszítése, szalagozása stb.) és felállítására kerülne sor. Ez a nap ismét lehetőséget biztosít a népi hagyományok ápolása mellett az anyanyelvünk és a kialakult barátságok ápolására is. A rendezvényünkre 20-30 fő érkezését várjuk. Az elmúlt évek tapasztalatai is azt mutatják, hogy igény van ilyen rendezvényekre, mert lehetőséget biztosít anyanyelvünk ápolására és a hagyományok őrzésére.

Tisztelt Képviselő-testület !

Kérem a Tisztelt Képviselő-testülettől az előterjesztést megtárgyalni és a rendezvény megtartásához szükséges forrást a határozati javaslat elfogadásával biztosítani szíveskedjen.

Határozati javaslat

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzata Kétvölgy Képviselő-testülete Kétvölgy szlovén közössége számára 2025. április 30-ra májusfa állítási rendezvény megtartását határozta el. A rendezvények megszervezése a Kétvölgy Községi Önkormányzattal és a Kétvölgy Településért Egyesülettel meglévő együttműködési megállapodás alapján kerül sor. A rendezvényre meghívja, illetve számít a Rába-vidéki szlovén önkormányzatokat és civil szervezeteket, valamint a szomszédos szlovéniai települések és szervezetek részvételére is. A rendezvény megvalósítására 30.000,- Ft forrást biztosít a 2024. évi feladatalapú támogatás terhére. A rendezvényünkre 20-30 fő érkezését várjuk.

Határidő: 2025. április 30.

Felelős: Trajbár István elnök

Kétvölgy, 2025. március 13.

Trajbár István sk.
elnök

Előterjesztés

Kétvölgy Szlovén Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete
2025. március 20. ülésére

Tárgy: Májusfa kitáncolás rendezvény

Tisztelt Képviselő-testület !

Kétvölgy Szlovén Nemzetiségi Önkormányzata, Kétvölgy Községi Önkormányzata, illetve a Kétvölgy Településért Egyesület idei évi programtervében szerepel június elején a Májusfa kitáncolási rendezvény megtartása. A hagyományoknak megfelelően 2024. április 30-án felállítjuk a Májusfát. Ugyancsak a hagyományoknak megfelelően a május 1-re felállított májusfát a hónap végén ki kell táncolni, ki kell dönteni. Erre 2025. június 01-én kerülne sor egy kulturális műsor és egy piknik keretén belül. Ez a nap ismét lehetőséget biztosít a népi hagyományok ápolása mellett az anyanyelvünk és a kialakult barátságok ápolására is. A rendezvényünkre 50-60 fő érkezését várjuk. Az elmúlt évek tapasztalatai is azt mutatják, hogy igény van ilyen rendezvényekre, mert lehetőséget biztosít anyanyelvünk ápolására és a hagyományok őrzésére.

Tisztelt Képviselő-testület !

Kérem a Tisztelt Képviselő-testülettől az előterjesztést megtárgyalni és a rendezvény megtartásához szükséges forrást a határozati javaslat elfogadásával biztosítani szíveskedjen.

Határozati javaslat

1., Szlovén Nemzetiségi Önkormányzata Kétvölgy Képviselő-testülete Kétvölgy szlovén közössége számára 2025. június 01-én Májusfa kitáncolási rendezvény megtartását határozta el. A rendezvények megszervezése a Kétvölgy Községi Önkormányzattal és a Kétvölgy Településért Egyesülettel meglévő együttműködési megállapodás alapján kerül sor. A rendezvényre meghívja, illetve számít a Rába-vidéki szlovén önkormányzatokat és civil szervezeteket, valamint a szomszédos szlovéniai települések és szervezetek részvételére is. A rendezvény megvalósítására 80.000,- Ft forrást biztosít a 2024. évi feladatalapú támogatás terhére. A rendezvényünkre 50-60 fő érkezését várjuk.

2., Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy elnöke felkéri a Kétvölgy Településért Egyesületét, hogy a májusfa kitáncolásnál kulturális műsor megszervezéséről gondoskodjon. A kulturális műsor megtartása a civil szervezettel fennálló együttműködés alapján történik.

Határidő: 2025. június 01.

Felelős: Trajbár István elnök

Kétvölgy, 2025. március 14.

Trajbár István sk.
elnök

Előterjesztés

Kétvölgy Szlovén Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete
2025. március 20. ülésére

Tárgy: Műhelymunka – Néprajzi értékek bemutatása

Tisztelt Képviselő-testület !

A néprajzi tájegységek kis közösségeinek, így nálunk a helyi szlovén nemzetiségi közösségnek is a hagyománytisztelete igen erős volt, amelyet őseink őriztek, tiszteltek és átörökítettek az élet minden területén. A házbelsőt is ennek tudatában alakították ki, illetve saját készítésű tárgyakkal díszítették. Az utóbbi évtizedekben ezek a hagyományok fellazultak, ma már a hétköznapi életben az íratlan szabályok alig érvényesek, hagyományörzés a jeles napok tartásában és a hozzájuk kapcsolódó események tartásában él tovább. Szeretnénk megőrizni, összegyűjteni az még fellelhető és bemutatni az utókornak a házbelsők kialakításával kapcsolatos, a helyi szlovén nemzetiségi kultúrához is kötődő értékeket.

Kétvölgy Szlovén Nemzetiségi Önkormányzata a Kétvölgy Településért Egyesülettel együttműködve, ezért egy műhelymunkát hirdet, illetve szervez „A helyi szlovén nemzetiséghez is kapcsolódó megőrzött kultúra belső térben” elnevezéssel. A műhelymunka során a helyi szlovén nemzetiségi önkormányzat, illetve a helyi egyesület tagjai összegyűjtenék a házaknál még fellelhető, de már fölöslegessé vált a belső tereket egykor díszítő tárgyakat, amelyek a helyi népi kultúrához is kapcsolhatóak. Az így összegyűjtött tárgyakat pedig helyiségenként rendszerezve, az önkormányzat tulajdonában lévő Kemencés-házban, illetve település különböző pontjain bemutató helyeket alakítanánk ki és kiállítanánk az összegyűjtött tárgyakat. A műhelymunkára a Kétvölgy Településért Egyesülettel meglévő együttműködés alapján kerül sor.

Ezek a tevékenységek lehetőséget biztosítanak a helyi szlovén nemzetiségi kultúrához is kapcsolódó népi hagyományok, néprajzi értékek ápolása és bemutatása mellett az anyanyelvünk ápolására is.

Tisztelt Képviselő-testület!

Kérem a Tisztelt Képviselő-testülettől az előterjesztést megtárgyalni és a „Megőrzött helyi szlovén nemzetiséghez is kapcsolódó kultúra belső térben” elnevezésű műhelymunka megszervezésével kapcsolatos döntést meghozni szíveskedjenek.

Határozati javaslat

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzat Kétvölgy Képviselő-testülete a helyi szlovén nemzetiségi kultúrához is kötődő néprajzi értékek összegyűjtése és bemutatása céljából „Helyi szlovén nemzetiséghez is kapcsolódó megőrzött kultúra belső térben” elnevezésű műhelymunka

megszervezését határozza el. A műhelymunka megtartásához, illetve a bemutató helyek kialakításához 150.000,- Ft forrást biztosít a 2025. évi költségvetésben elfogadott működési támogatás terhére. A műhelymunka megvalósítását és a bemutatóhelyek kialakítását a helyi szlovén közösség tagjai a helyi civil szervezettel, a Kétyölgy Településért Egyesülettel meglévő együttműködési megállapodás alapján kívánja elérni. A Kétyölgy Településért Egyesület egy többségében szlovén nemzetiségű tagokból álló civil szervezet. Az egyesület megalakulásakor egyik céljául tűzte ki a népi hagyományok ápolását és bemutatását is. Ezek a tevékenységek lehetőséget biztosítanak a helyi szlovén nemzetiségi kultúrához is kapcsolódó népi hagyományok, néprajzi értékek ápolása és bemutatása mellett az anyanyelvünk ápolására is.

Határidő: 2025. június 30.

Felelős: Trajbár István elnök

Kétyölgy, 2025. március 13.

Trajbár István sk.
elnök

Előterjesztés

Kétvölgy Szlovén Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete
2025. március 20. ülésére

Tárgy: Rábavidéki Szlovének Települések közös húzott réteskészítése

Tisztelt Képviselő-testület!

Kétvölgy Jövőjéért Egyesület 2025. május 24-25-én Vendvidéki Rétes Ünnepp elnevezéssel egy fesztivál megrendezését határozta el a településen. Ez egy két napos rendezvény rétestészta húzási rekord kísérlettel, a környező településekkel közös rétes sütéssel, illetve a műhelymunkák és az előadások előtt és közben színvonalas zenei programokkal, továbbá kirakodóvásárral, gasztro-, gyerek- és mesterségek udvarával.

A nemzetiségi önkormányzat 2025. május 25-én a környező, szlovén nemzetiség által is lakott települések csapatainak közös rétes sütését szervezné meg. Ezen az eseményen mindenki elkészíthetné a településére jellemző ízvilágú húzott rétest. Az eseményre meghívnánk a Magyarországon lévő, szlovén nemzetiségű önkormányzattal rendelkező települések, illetve a szomszédos szlovéniai települések csapatait. Ez a nap ismét lehetőséget biztosít a kulturális hagyományok ápolása mellett az anyanyelvünk és a kialakult barátságok ápolására is. A rendezvényünkre 130-150 fő érkezését várjuk.

Tisztelt Képviselő-testület!

Kérem a Tisztelt Képviselő-testülettől az előterjesztést megtárgyalni és a rendezvény megtartásához szükséges forrást a határozati javaslat elfogadásával biztosítani szíveskedjen.

Határozati javaslat

Szlovén Nemzetiségi Önkormányzatának Kétvölgy Képviselő-testülete csatlakozik Kétvölgy Jövőjéért Egyesület által 2025. május 24-25-én Kétvölgyre szervezett „Vendvidéki rétes ünnep – Porabski praznik zavitkov” elnevezésű rendezvényhez. A helyi nemzetiségi önkormányzat a fesztivál keretén belül megszervezi a Rábavidéki Szlovén Települések csapatai között a közös húzott réteskészítés rendezvényt, amelyre a magyarországi szlovén nemzetiségi önkormányzattal rendelkező települések csapatai mellett, a szomszédos szlovéniai települések csapatait is meghívja. A rendezvény megvalósítására Kétvölgy Szlovén Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 300.000,- Ft forrást biztosít 2024. évi feladatalapú támogatás terhére.

Határidő: 2025. május 25.

Felelős: Trajbár István elnök

Kétvölgy, 2025. március 13.

Trajbár István sk.
elnök